EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 26.2.2016
COM(2016) 90 final

2016/0054 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Tadsjikistan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union

BEGRUNDELSE

Vedlagte forslag udgør det retlige instrument for undertegnelse og midlertidig anvendelse af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Tadsjikistan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union (i det følgende benævnt "Protokollen"):

Kroatien skal i henhold til sin tiltrædelsesakt tiltræde de internationale aftaler, der er undertegnet eller indgået af Den Europæiske Union og dens medlemsstater ved indgåelse af en protokol til disse aftaler.

Partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Tadsjikistan på den anden side, i det følgende benævnt "aftalen", blev undertegnet i Bruxelles den 11. oktober 2004 og trådte i kraft den 1. oktober 2010;

Ved Rådets afgørelse af 14. september 2012[1] blev Kommissionen bemyndiget til at indlede forhandlinger med de pågældende tredjelande med henblik på indgåelse af de relevante protokoller. Forhandlingerne med Republikken Tadsjikistan blev afsluttet med parafering af protokollen til aftalen.

Den foreslåede protokol gør Republikken Kroatien til kontraherende part i aftalen og forpligter EU til at fremlægge den autentiske udgave af aftalen på kroatisk.

Kommissionen finder resultaterne af forhandlingerne tilfredsstillende og anmoder Rådet om at give bemyndigelse til undertegnelse af protokollen på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater.

[1] Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger for at tilpasse aftaler, der er undertegnet eller indgået mellem Den Europæiske Union, eller Den Europæiske Union og dens medlemsstater med et eller flere tredjelande eller en eller flere internationale organisationer, med henblik på Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union (rådsdokument 13351/12 LIMITED).

2016/0054 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Tadsjikistan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207 og 209 sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 6, stk. 2, i akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse skal Republikken Kroatiens tiltrædelse af partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Tadsjikistan på den anden side ("aftalen") godkendes ved indgåelse af en protokol til aftalen. I henhold til artikel 6, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der anvendes en forenklet procedure for en sådan tiltrædelse, hvorefter en protokol indgås af Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på medlemsstaternes vegne, og af det pågældende tredjeland.

(2) Den 14. september 2012 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med de pågældende tredjelande[2]. Forhandlingerne med Republikken Tadsjikistan blev afsluttet med paraferingen af protokollen.

(3) Protokollen bør undertegnes på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne med forbehold af dens indgåelse på et senere tidspunkt —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Undertegnelsen på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og republikken Tadsjikistan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union godkendes herved med forbehold af den nævnte protokols indgåelse.

[2] Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger for at tilpasse aftaler, der er undertegnet eller indgået mellem Den Europæiske Union, eller Den Europæiske Union og dens medlemsstater med et eller flere tredjelande eller en eller flere internationale organisationer, med henblik på Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union (rådsdokument 13351/12 LIMITED).

Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne protokollen på Unionens og dens medlemsstaters vegne.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

På Rådets vegne

Formand